

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2021.28.4.16>**РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ЖЕНСКИХ ОБРАЗОВ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ М.К. ВАГАТОВОЙ**

Научная статья

Долженко Н.Г.^{1*}, Милевская К.А.²¹ ORCID: 0000-0002-4147-2595;^{1,2} Югорский государственный университет, Ханты-Мансийск, Россия

* Корреспондирующий автор (dng25101961[at]mail.ru)

Аннотация

В статье в рамках антропологической парадигмы современного отечественного языкознания представлен анализ женских образов в произведениях выдающейся хантыйской поэтессы М. К. Вагатовой. Типология женских образов в хантыйской литературе весьма разнообразна и многопланова. Цель данной работы – выявить своеобразие женских образов, представленных в авторских сказках. Задачи исследования – представить классификацию и описать особенности языковой репрезентации выделенных женских образов на разных уровнях языка. Предлагаемый материал и результаты анализа могут быть использованы в лингвокультурологических исследованиях, работах по антропоцентрической семантике, а также в проектах по изучению особенностей идиостиля писателя.

Ключевые слова: женский образ, гипербола, метафора, эпитет, глагол.

REPRESENTATION OF THE FEMALE IMAGE IN THE WORKS OF M.K. VAGATOVA

Research article

Dolzhenko N.G.^{1*}, Milevskaya K.A.²¹ ORCID: 0000-0002-4147-2595;^{1,2} Ugra State University, Khanty-Mansiysk, Russia

* Corresponding author (dng25101961[at]mail.ru)

Abstract

Within the framework of the anthropological paradigm of modern Russian linguistics, the article features an analysis the female image in the works of the prominent Khanty poetess M. K. Vagatova. The typology of female characters in Khanty literature is very diverse and multifaceted. The purpose of this work is to identify its originality presented in the author's fairy tales. The objectives of the study are to present the classification and describe the features of the linguistic representation of selected female characters at different levels of the language. The proposed material and the results of the analysis can be used in linguistic and cultural studies, works on anthropocentric semantics, as well as in projects to study the idiosyncrasies of the writer.

Keywords: the female image, hyperbole, metaphor, epithet, verb.

Введение

Женский образ всегда связан с условностями, тайнами, а зачастую и стереотипами. В литературе женский образ – это комплекс параметров, на основе которых можно сформировать представление о народе. В хантыйских произведениях наравне с мужскими присутствуют и женские образы. Именно через женский образ возможно более глубокое раскрытие особенностей национального характера, так как в женщине сосредоточены наиболее яркие и значимые черты нации, женщина впитывает и остаётся хранителем не только домашнего очага, но и значимых традиций своего рода, несёт в себе наиболее существенные ценности народа. К тому же именно женский образ помогает значительно расширять границы мужского начала в хантыйской литературе.

Методы и принципы исследования

Материалом данного исследования являются художественные произведения М. К. Вагатовой [2], особое внимание уделено такому жанру, как авторская сказка.

Методология исследования основывается на идеях и методике антропоцентрической семантики с привлечением приёмов комплексного анализа, элементов компонентного анализа, а также статистического анализа языкового материала, выделенного методом сплошной выборки из произведений обозначенного автора.

Обсуждение

Изучение женских образов в литературных произведениях не является чем-то новым ни в России (Е.П. Каргаполов [4], Е. В. Косинцева [5], [6], Н. А. Купряхина [7], А. С. Мазинов [8], Т. А. Молданова [9]), ни даже во всем мире [3], [10]. Однако в хантыйской литературе образ женщины и сейчас не до конца исследован. Анализируя хантыйскую литературу, важно понять, в каком филологическом контексте она формировалась и развивалась, какие литературные традиции оказали влияние на ее становление, какие темы нашли отражение в творчестве писателей ханты, по каким принципам складывалась система образов в хантыйской литературе. Традиционный фольклорный образ является также отражением идеальной фольклорной действительности. Именно она, по мнению Купряхиной Н. А. [7], обуславливает воплощение в фольклорном образе народного эстетического идеала. Исследователи, анализирующие систему персонажей в произведениях писателей ханты, акцентируют внимание на типах героев мужчин. Между тем, изучение типологии женских образов чрезвычайно важно для раскрытия национального характера ханты.

Т. А. Молданова [9] выделила три периода в жизни хантыйской женщины: «В юности девушка готовится к воспроизводству жизни на физическом, материальном уровне, поэтому символ этого периода Мать-Земля. В зрелом возрасте, став матерью, женщина – это птица, охраняющая свое гнездо и поющая личную песню судьбы перед окном огня-Матери. Пожилая женщина – кладезь духовной мудрости, ее взор уже простирается в иные миры».

Е. П. Каргаполов рассматривает женские образы в творчестве поэтессы и делает вывод: «Мифология в творчестве М. К. Вагатовой проявляется в особом взгляде на мир природы и культуры. Ее творчество – это гимн хантыйской женщины» [4].

Язык отражает объективную действительность через внутренний мир человека (мотивы и цели его деятельности, ценностные ориентации и т.д.) и, отражая, часто трансформирует его сообразно мотивам и ценностям. В работе рассмотрено понятие «художественный тип». Это художественный образ индивида, в котором воплощены черты, отражающие характер, дух и обычаи народа и времени. Таким образом, изучение проблемы специфики женских образов в произведениях М. К. Вагатовой является важным и современным.

В традиционной культуре ханты сложился образ, чаще всего связанный с понятием «семейных уз» [5]. У женщины есть конкретная социальная роль: жена, мать, бабушка, сестра, поэтому четко определены качества хранительницы очага, мастерицы, мудрой женщины. Несомненно, многие женщины принимают участие в общественной жизни и выполняют важные роли, разделение по-прежнему наблюдается в каждом секторе. В настоящее время хантыйские женщины в большинстве своем добились равенства с мужчинами. Об этом свидетельствуют возможности выбора профессии и продвижения по карьерной лестнице

Женщины осознают свою судьбу, права и идеалы. Это осознание улучшается с поддержкой семьи и дружелюбной обстановкой в обществе.

Однако гендерные проблемы в обществе всё же остаются довольно актуальными. Исследование образа женщины в фольклоре, художественной литературе помогает привлекать внимание к проблемам, отчасти решать их.

Основные результаты

Женский образ объединяет все формы мысленных духовных образов и повседневного поведения, выраженные женскими фигурами, будь то индивидуальное существо, которое представлено как в физических, так и психологических аспектах, будь то лицо в предлагаемых социальных условиях. Образ человека можно определять и характеризовать через роль, которую он играет в повседневной жизни. Если он найден в литературном произведении, особенно в форме прозы, то характеризовать образ, в частности образ женщины-героини, целесообразно в связи с условиями жизни главной женской героини и также через анализ других фигур, вовлеченных в жизнь персонажа литературного произведения.

В нашей статье мы исходим из положения, что образ женщины как эталона делится на следующие типы:

а) образ традиционных женщин:

для него важны следующие характеристики женщин, придерживающихся традиционного образа: 1) занимается ремеслом, 2) чтит обычаи и религиозные ценности, 3) зависит от мужчин, 4) добрая и сговорчивая;

б) образ женщины-Божества:

на характеристики женщин-духов влияют фольклорные традиции, их характерные качества: 1) облают силой/даром, 2) связаны с природой, 3) не зависят от людей, 4) заботится об окружающей среде, 5) свободны от семейных уз, обычаев и индивидуальны;

в) образ злой женщины:

характеристики этого типа женщин являются в целом гиперболизированными, в них сосредоточен весь негатив конкретного порока. Можно разделить по типам: 1) злая жена, жадная, не чтит гостей, 2) злодейка – людоедка, не обладает состраданием, преследует собственные цели, 3) хитрая, строит козни, создает проблемы, не соблюдает традиции.

Далее в работе анализируются языковые средства выразительности в описании образа женщины в авторских сказках М.К. Вагатовой, которые выделены на разных уровнях языка: лексическом, морфологическом, синтаксическом.

Выявлено около 120 лексических единиц и словоформ.

Лексический уровень.

Основными средствами выразительности являются тропы, специальные выразительные средства языка, основанные на использовании слов в переносном значении. Обобщим выявленный материал в таблице:

Таблица 1 – Лексические средства художественной выразительности

Средства художественной выразительности	Описание	Пример использования художественного средства	Статистика Кол-во ед.
Тропы			
Эпитет	Образное определение	Земля-мать, девушка-солнце, девушка-огонь. Очень красивая, мудрая женщина	31
Метафора	Скрытое образное сравнение	Имеет лицо, подобное цвету крови зайца – алое... Смерть застряла в заброшенных волосах...	9
Олицетворение	Приписывание неодушевлённым предметам признаков и свойств живых существ	Ягодка кое-как сварила еду...	11
Сравнение	Сопоставление двух явлений, пояснение одного через другое.	Женщина бывает красива, как ягодка, но ничего не умеют делать ее руки... Вся светилась, как солнце, искрилась как огонь.	18
Гипербола	Преувеличение	Земля дрожит от тяжелых шагов; Пустила одну стрелу и всех насквозь пронзила; Каждый зуб величиной с пень	17
Литота	Преуменьшение	Выбежала женщина, ростом с зайца	3
Неспециальные лексические изобразительно-выразительные средства			
Синонимы	Слова одной части речи, различные по звучанию, но одинаковые или близкие по лексическому значению	Заплакала, зарыдала, застонала	27
Лексика по сфере употребления			
Нейтральная лексика	Слова, не прикрепленные к определённому стилю речи	Высказать, говорить, звать	34
Разговорная лексика	Слова, которые употребляют в неофициальном, бытовом общении	Ишь чего захотел...	19
Эмоционально окрашенные слова	Слова, выражающие отношение к предметам, признакам, действиям	Браниться, вопить, кричать.	22

Выявлено, таким образом, широкое употребление эпитетов, образных определений: «Очень красивая, косы длинные, много украшений, благородная» [1], [2], «Мудрая женщина» [2, С. 327], «...женщина разрешит наш спор» [2, С. 304] (образ бабушки).

На *морфологическом уровне* в первую очередь анализу подвергнуты глаголы с семантикой речевой деятельности, именно они являются довольно ярким средством создания женского образа, так как обладают огромным потенциалом для выражения действий, связанных с жизнью и бытом.

Глаголы могут

— изобразить движение (*бежит, идет, режет, готовит, шьет, запасает*);

— придать речи динамизм, иметь яркую эмоционально-экспрессивную окрашенность (*браниться, вопить, кричать*);

— «оживить» предмет или явление (*вдохнуть жизнь*);

— детализировать описание (*почернел, одичал ты весь*).

Глаголы несовершенного вида прошедшего времени подчеркивают будничность, постоянство, повторяемость действий, о которых повествуется в тексте (*готовила, шила, бранилась*). Глаголы совершенного вида прошедшего времени представляют результат (*запасла, спрятала*).

Глаголы в произведениях М. К. Вагатовой могут показывать характер и настроение героя (*заплакала, зарыдала, обида взяла*). Глаголы с семантикой говорения в произведениях служат ярким средством характеристики говорящего персонажа.

В произведениях М. К. Вагатовой женщина чаще всего вовлечена в процесс. Героиня изображается деятельной и трудолюбивой: «Каждый день узоры шьет, украшающие швы делает, узорчатые, мастеровые дела делает, дом украшает, зимнюю и летнюю одежду шьет, пищу на зиму, на лето запасает», «Мясо, привезенное мужем, рыбу,

привезенную мужем, готовит, варит, режет» [2, С. 206] (образ жены). Женский образ представлен глаголами действия, повтор «привезенную мужем» акцентирует внимание на важности действий мужчины, что свидетельствует о гендерном разделении труда.

На синтаксическом уровне мы выделили следующие средства, обобщённые в таблице:

Таблица 2 – Синтаксические средства художественной выразительности

Средства выразительности	Описание	Пример использования	Статистика Кол-во ед.
Антитеза	Противопоставление.	<i>Женщина красива, да вся беспомощна</i>	8
Инверсия	Обратный порядок слов.	<i>Жили, ночевали, дневали муж с женой</i>	5
Риторический вопрос, восклицание, обращение	Выражение утверждения в вопросительной форме; привлечение внимания; усиление эмоционального воздействия.	<i>Дел-то ведь много, как человеку без дела жить?</i>	4
Синтаксический параллелизм	Сходное, параллельное построение фраз, строк.	<i>Младшая дочь – наше последнее дыхание, нашей жизни конец и начало нашего бессмертия</i>	7
Эпифора	Одинаковая концовка нескольких предложений.	<i>Кровь не выходит, гной не выходит.</i>	9

Используются однородные сказуемые: «подсказывает, наставляет человека на дело, учит мастерству, душу пестует, побуждает творить красоту, добро, бессильного делает сильным, неумелого умелым...» [1], [2].

Встречаются приложения: *Земля-мать, девушка-солнце, девушка-огонь* [1], [2].

Достаточно часто употребляются распространенные определения: «*Радостная, как светящееся солнце, от ее улыбки вечер днем становится*» [1], [2], «*...светилась как солнце, искрилась, как огонь...*» [1], [2] (образ сестры).

Следовательно, синтаксические средства раскрывают как внутреннюю сторону, так и репрезентируют внешнюю характеристику женского персонажа.

Заключение

Таким образом, проведя анализ женских образов ряда произведений М. К. Вагатовой, мы выделили некоторые особенности репрезентации данных образов:

1. Как правило, в авторских сказках образы формируются на стыке фольклорно-мифологической и книжной традиции. Здесь необходимо отметить, что шаманизм, православие и исторические реалии в определённой степени повлияли на создание женских образов: деятельные и самобытные характеры сменяются образами «кротких жен» и наоборот. В тексте сказок М.К. Вагатовой распространены черты фольклорной легенды, сказки и придания, однако женские образы в большинстве случаев самобытны, хотя и создаются при помощи использования сюжетных элементов народной сказки.

2. Языковая репрезентация образа женщины многогранна и многоаспектна. В данной статье мы затронули лексический, морфологический и синтаксический уровни языка и выделили наиболее частотные и интересные языковые явления.

3. На лексическом уровне одним из наиболее распространенных стилистических средств создания женских характеров выступают метафоры, сравнения и гиперболы. Гиперболизированные женские образы могут вбирать в себя как сугубо положительные черты, воплощая традиционные добродетели (образы святых жен), так и являться средоточием всех отрицательных качеств, представляя собой абстрактное злое начало (образ «злой жены», «людоеда»).

4. Морфологический уровень представлен анализом глаголов, которыми характеризуются женщины в произведениях М. К. Вагатовой. Именно глаголы ярко представляют образ женщины – труженицы, женщины – хранительницы не только домашнего очага, но и семейных, а также в целом культурных традиций народа ханты.

5. Синтаксические средства активно участвуют как в описании внешности женщины, так и в представлении её роли в жизни общества. М. К. Вагатова, являясь хантыйской поэтессой, представляет женщин как значимых героев в произведениях, хотя обычаи, сложившийся образ жизни также находит отражение в тексте и напрямую касаются женщин.

Подводя общий итог, можно отметить, что по причине далеко не главенствующего социального положения женщины в обществе ее образ в хантыйской литературе был представлен в значительно меньшей степени, по сравнению с образами мужчин, подчинен жестким правилам литературного этикета. Благодаря этому фольклорные элементы, безусловно, проникали в произведения, женские образы создавались на стыке традиционно-книжного и устного народного творчества. Однако рост интереса к психологии героя ведет к постепенной смене типичных характеров яркими самобытными образами, что обнаруживается и в авторских сказках М.К. Вагатовой. Это, в свою очередь, создаёт широкое поле для дальнейшего исследования образа женщины в различных аспектах у самых разных национальных писателей, в том числе с учётом жанровой специфики произведений.

Конфликт интересов

Не указан.

Conflict of Interest

None declared.

Список литературы / References

1. Вагатова М. К. Моя песня, моя песня. Стихи. Легенды. Сказки / Вагатова М. К. – Екатеринбург: Сред.-Урал. кн. изд-во, 2002. - 192 с.
2. Вагатова М. К. Золотое сияние. Сказки, легенды, мифы, загадки, пословицы, поговорки / Вагатова М. К. – Ханты-Мансийск: Издательский дом «Новости Югры», 2020. - 392 с.
3. Ван Минь. Образ женщины во фразеологизмах русского и китайского языков / Ван Минь // Вестник Челябинского государственного университета. – 2018. № 4 (414). - С. 44–49.
4. Каргаполов Е. П. Единение женщины и природы в поэзии М.К. Вагатовой / Каргаполов Е. П. // Материалы научно-практической конференции с международным участием «Сородичи, я не таю прекрасное от ваших взоров», посвященной юбилею М.К. Вагатовой, 23.01.2007. - Ханты-Мансийск: Информационно-издательский центр, 2009. - С. 47-63.
5. Косинцева Е. В. Женские образы в хантыйской литературе: монография / Косинцева Е. В. – Ханты-Мансийск: Печатное дело, 2010. – 98 с.
6. Косинцева Е. В. К вопросу об авторских сказках М. К. Вагатовой / Косинцева Е. В. // Материалы третьей научно-практической конференции, посвященной памяти А. А. Дунина-Горкавича, 10.04.2007. - Нижневартовск: Издат. дом «Югорский», 2008. - С. 76.
7. Купряхина Н. А. Языковая репрезентация идеального женского образа в фольклорном тексте / Купряхина Н. А. Педагогический форум. 2021. № 1 (7). - С. 106-107.
8. Мазинов А. С. Национальная специфика объективации концепта «женственность»: на материале английского и крымскотатарского языков / Мазинов А. С., Ганиева А. О. // Сопоставительная лингвистика. - 2017. № 6. – С. 41–48.
9. Молданова Т. А. Духовное освоение мира женщиной в традиционной культуре хантов / Молданова Т. А. // Культурное наследие Тюменской области: материалы научной конференции «Культурогенез и проблемы актуализации культурного наследия народов Тюменской области». – Тюмень, 2007. Ч. 1. - С. 110-119.
10. Images of women in contemporary British fiction by women Rogers Ja. Footpath: A Journal of Contemporary British Literature in Russian Universities. 2020. № 13. - С. 35-43.

Список литературы на английском / References in English

1. Vagatova M. K. Moya pesnya, moja pesnya. Stikhi. Legendy. Skazki [My song, my song. Poems. Legends. Fairy tales] / Vagatova M. K. – Yekaterinburg: Middle-Ural. book publishing house, 2002. - 192 p. [in Russian]
2. Vagatova M. K. Zolotoe siyanie. Skazki, legendy, mify, zagadki, poslovitsy, pogovorki [Golden glow. Fairy tales, legends, myths, riddles, proverbs, sayings] / Vagatova M. K. – Khanty-Mansiysk: Publishing house "News of Ugra", 2020. - 392 p. [in Russian]
3. Wang Min. Obraz zhenshchiny vo frazeologizmakh russkogo i kitayskogo yazykov [The image of a woman in phraseological units of Russian and Chinese languages] / Wang Min // Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta [Bulletin of Chelyabinsk State University] - 2018. No. 4 (414). – Pp. 44-49. [in Russian]
4. Kargaplov E. P. Edinenie zhenshchiny i prirody v poezii M.K. Vagatovoy [The unity of women and nature in the poetry of M.K. Bagatava] / Kargaplov E. P. // Materialy nauchno-prakticheskoy konferentsii s mezhduнародnym uchastiem «Sorodichi, ya ne tayu prekrasnoe ot vashikh vzorov», posvyashchennoy yubileyu M.K. Vagatovoy, 23.01.2007. [Materials of the scientific-practical conference with international participation "Kindred, I do not conceal beauty from your eyes", dedicated to the anniversary of M.K. Vagatova, 23.01.2007]. - Khanty-Mansiysk: Information and Publishing Center, 2009. - Pp. 47-63. [in Russian]
5. Kosintseva E. V. Zhenskie obrazy v khantyyskoy literature: monografiya [Women's images in Khanty literature: monograph] / Kosintseva E. V. – Khanty-Mansiysk: Printing business, 2010. - 98 p. [in Russian]
6. Kosintseva E. V. K voprosu ob avtorskikh skazkakh M. K. Vagatovoy [On the issue of the author's tales of M. K. Vagatova] / Kosintseva E. V. // Materialy tret'ey nauchno-prakticheskoy konferentsii, posvyashchennoy pamyati A.A. Dunina-Gorkavicha, 10.04. 2007 [Materials of the third scientific-practical conference dedicated to the memory of A.A. Dunin-Gorkavich, 10.04. 2007]. -Nizhnevartovsk: Publisher. house "Yugorsky", 2008. - P. 76. [in Russian]
7. Kupryakhina N. A. Yazykovaya reprezentatsiya ideal'nogo zhenskogo obraza v fol'klornom tekste. Pedagogicheskiy forum [Linguistic representation of the ideal female image in the folklore text. Pedagogical Forum] / Kupryakhina N. A. 2021. No. 1 (7). - Pp. 106-107. [in Russian]
8. Mazinov A. S. Natsional'naya spetsifika ob'ektivatsii kontsepta «zhenstvinnost'»: na materiale angliyskogo i krymskotatarskogo yazykov [National specificity of objectification of the concept of "femininity": on the material of English and Crimean Tatar languages] / Mazinov A. S., Ganieva A. O. // Sopostavitel'naya lingvistika [Comparative linguistics]. - 2017. - No. 6. - Pp. 41-48. [in Russian]
9. Moldanova T.A. Dukhovnoe osvoenie mira zhenshchiny v traditsionnoy kul'ture khantov [Spiritual assimilation of the world by a woman in the traditional culture of the Khanty] / Moldanova T.A. // Kul'turnoe nasledie Tyumenskoy oblasti: materialy nauchnoy konferentsii «Kul'turogenез i problemy aktualizatsii kul'turnogo naslediya narodov Tyumenskoy oblasti» [cultural heritage of the Tyumen region: materials of the scientific conference "Cultural genesis and problems of updating the cultural heritage of the peoples of the Tyumen region]. - Tyumen, 2007. Part 1. - Pp. 110-119. [in Russian]
10. Images of women in contemporary British fiction by women Rogers Ja. Footpath: A Journal of Contemporary British Literature in Russian Universities. 2020. № 13. - P. 35-43.